

1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land) ООО «Восток-Сервис» 128508, РФ, Ленинградская обл., Мокшаровский мун. р-н, Вильозерское С/п, Северная Сосье 1/3 Голубово, Балхонское шоссе, км 12,9/1						Международная товарно- транспортная накладная Internationaler Frachtbrief Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)								Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)									
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land) ООО «Восток-Сервис» Балтия 236006, РФ, Калининград, Мокшаровский пр-кт, 183А						16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) ООО «ИМПЕКС» г. Славск, ул. Строителей, 10 ОГРН 1142902007005 ИНН 292401379 КПП 292401001																	
3 Место отгрузки груза Auslieferungsort des Gutes г. Калининград, ул. Вильозер- ская, 1/3 Восток-Сервис						17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																	
4 Место и дата отгрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes г. Калининград, ул. Вильозер- ская, 1/3 Восток-Сервис						18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																	
5 Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente от 10.02.19, ТОРГ-12, ТН, унак. мет, сер-ты, 2/ф																							
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		7 Количество мест Anzahl der Packstücke		8 Род упаковки Art der Verpackung		9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes		10 Статист. № Statistik-Nr.		11 Вес брутто, кг Bruttogew., kg		12 Объем, м³ Umfang in m³											
						Кофе Упаковка 682 короба				2808,09 140,0 2948,09													
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zool- und sonstige amtliche Behandlung)		ЦИФРА Ziffer		БУКВА Buchstabe		ДОПОГ ADR		19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom:		Отправитель Absender		Получатель Empfänger											
мискоба 1805368		E-14.20						Этавка Fracht Скидки Ermäßigungen Разность Zwischensumme Надбавки Zuschläge Дополнительные сборы Nebengebühren Прочие Sonstiges Итого к оплате Zu zahlende Ges. -Su.															
21 Составлена Ausfertigt г. Калининград, 10.02.19						22 Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung г. Калининград, 10.02.19						23 Пудовой лист № 20		24 Груз получен Gut empfangen Дата Datum am 10.02.19									
25 Регистрац. номер / Amtl. Kennzeichen / Тягач / Kfz Полуприцеп / Anhänger С 069ЕВ39 АБ 952239						26 Марка / Тур Тягач / Kfz Полуприцеп / Anhänger						27 Тариф 1 за 1 км.		Тарифное расстояние		% за испол. тягача / п/п.		Поясной коэфф.		Прочие доплаты		Сумма	
28 Тарифное расстояние, км		Схема		Тарифный вес, т		Тариф за 1 т		Надбавки		Скидки		Прочие доплаты		К оплате		Отчисления							
Тариф II																Оплачено заказчиком							
29 Тариф III																Валюта		Код плательщика					

1-15 включая
 Заполняются отправителем
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absender
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 При перевозке опасного груза указывать кроме указанного разрешения класс, цифра в таблице, в случае необходимости, букву опасного груза.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer den eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

При перевозке опасного груза указывать кроме указанного разрешения класс, цифра в таблице, в случае необходимости, букву опасного груза.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer den eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.



АДМИНИСТРАТОР СКЛАДА
В. Д. Е.

Подпись и штамп перевозчика
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Подпись и штамп получателя
Unterschrift und Stempel des Empfängers